



ABSTRAK

Karya sastra adalah bentuk ekspresi pengarang terhadap apa yang dialami. Objek penelitian ini adalah film karya Yook Sanghyo berjudul *Banga-Banga!* (방가 방가!) yang terinspirasi dari kehidupannya. Alasan penulis melakukan penelitian ini adalah karena film ini menunjukkan kehidupan TKA ilegal yang sebenarnya. TKA ilegal biasa dianggap sebagai masalah ketenagakerjaan di Korea. Status hukum, ketertindasan yang dialami, dan reaksi masyarakat adalah masalah yang harus dihadapi TKA ilegal di Korea.

Penelitian ini menggunakan teori sosiologi sastra untuk membahas ketertindasan yang dihadapi TKA ilegal di Korea dalam film ini. Sastra adalah sebuah karya yang berurusan dengan manusia dalam masyarakat. Maka dari itu sastra disebut sebagai representasi kondisi suatu masyarakat. Sosiologi sastra bertugas menghubungkan pengalaman tokoh-tokoh khayali dan situasi ciptaan pengarang dengan asal-usul pengarang. Sosiologi sastra dipilih karena permasalahan yang dibahas dalam penelitian ini adalah masalah dan kondisi masyarakat.

Berdasarkan penelitian ini, dapat disimpulkan bahwa permasalahan yang dihadapi TKA ilegal di Korea dalam film ini adalah diskriminasi dan kekerasan. Permasalahan tersebut didapat dari atasan, sesama karyawan, dan masyarakat Korea. Film ini merepresentasikan kondisi penerimaan masyarakat Korea terhadap TKA ilegal sebagai orang asing di Korea. Melalui film ini Yook juga memberikan kritik terhadap TKA ilegal, masyarakat Korea atas perlakuan diskriminatif mereka, masyarakat umum sebagai penonton untuk memiliki rasa toleransi, dan kepada remaja Korea agar melihat keadaan TKA ilegal dalam film ini sebagai contoh agar tidak berakhir sebagai TKA di luar negeri apalagi sebagai TKA ilegal.

Kata Kunci: Ketertindasan, Tenaga kerja Asing, Ilegal, Diskriminasi, Kekerasan.



ABSTRACT

Literary work is a form of author expression about his experience. The object of this research is Yook Sanghyo's film titled *Banga-Banga!* (방가 방가!) which inspired by his life. The author considers to conduct this research because this film portrays illegal foreign workers and their actual life. Illegal foreign workers are considered as an employment problem in Korea. Legal status, oppression, and society reaction are some of the problems that illegal foreign workers have to cope with in Korea.

This research applies sociology of literature as a theory to discuss the oppression that illegal foreign workers facing in Korea in this film. Literature is a work which deal with human in society. Therefore, literature is considered as a representation of the condition of a society. The purpose of sociology of literature is to connect fictional character's experience and their situation that created by the author with the condition of author's history which is their origin. Sociology of literature was chosen as a theory because the issue which is discussed on this paper is society condition and issues.

Based on this research, it can be concluded that the problems faced by illegal foreign workers in Korea in this film are discrimination and violence. The problems is obtained from superiors, fellow employees, and Korean society. The film represents Korean society acceptance of Asian illegal foreign workers as a foreigner in Korea. Through this film Yook is trying to criticized illegal foreign workers' existence, public as a viewer to have a sense of tolerance and Korean's discriminatory behavior. He also wishes that Korean teenagers will see this film as a reflection so they won't end up as foreign workers in foreign country especially as illegal foreign workers.

Keyword: Oppression, Illegal, Foreign Workers, Discrimination, Violence.



초록

문학 작품은 작가의 경험과 사유를 풍부하게 표현함으로 존재한다. 본 연구는 육상효가 자기 경험을 통해 영감을 얻고 제작한 *Banga-banga* (방가방가!)라는 영화를 연구 대상으로 한다. 본 연구를 하는 이유는 이 영화가 불법체류 외국인 노동자의 실제 생활을 적나라히 보여주기 때문이다. 불법체류 외국인 노동자의 존재는 한국사회에 큰 문제이다. 한국에서 고용된 외국인 노동자의 불법적인 상태, 외국인 노동자가 당한 억압, 그리고 그들에 대한 한국 사회의 반응은 그들이 봉착된 사회 문제들이다.

본 연구는 이 영화에서 한국에 있는 불법 외국인 노동자들이 직면한 상황에 대한 분석을 위해 문학사회학 이론을 사용한다. 문학은 사회 안의 인간을 다루는 작품이다. 그렇기 때문에, 문학은 사회를 비추는 거울이라고 불리기도 한다. 문학사회학은 가상 캐릭터들의 경험과 작가의 창조물인 상황을 그의 유래인 역사적 상황과 연결시켜 주는 것이다. 본 논문은 어떠한 사회 안에서 발생한 문제와 상황에 대한 문제를 연구하기 위해서 문학사회학의 이론을 사용한다.

본 연구의 결과에 따라서 이 영화에서 한국에 있는 아시아 불법 외국인 노동자가 당하는 억압은 차별과 학대이다. 상사, 동료 종업원과 한국 사회로부터 억압을 받는다. 이 영화는 한국에서 체류하는 외국인으로서의 외국인 불법체류 노동자에 대한 한국 사회의 편견을 대표한다. 새로운 것을 받아들이기 두려워하는 탓에 외국인 불법 노동자 존재를 인정 못하고 받아 들이지 못하게 된 한국 사회는 외국인 불법체류 노동자를 차별하고 억압을 하게 되는 경향이 있다. 이 영화를 통해 육상효 작가는 국법을 위반하고 불법체류를 선택한 외국인 불법체류 노동자들에 대하여 동의하지 않는다고 자신의 의견을 표현했다. 육상효 작가는 외국인 불법체류 노동자에 대한 한국 사회의 차별에 대한 비판을 하는 동시에 청소년들에게 이 영화에서 나타나는 외국인 불법체류 노동자의 상황을 보고 일반 현지인들이 관객으로서 관용을 느껴주고 남의 나라에서 특히 불법체류 노동자가 되지 않도록 이 예시들을 교훈삼길 바란다.



키워드 : 억압. 외국인노동자. 불법. 차별. 학대.